

Enfermagem 20 systèmes d'évaluation



- Appliquer l'échelle numérique d'évaluation de la douleur (NRS) et d'autres outils d'évaluation de la douleur, y compris les indicateurs non verbaux de douleur
- Décrire le système de classification de l'OMS et les modèles des schémas fonctionnels de santé de Gordon
- Expliquez le modèle « Positive Health » de Machteld Huber et les niveaux Contenu-Procédure-Interaction-Substance
- Utilisez la méthode SBARR pour une communication structurée
- NRS, outils d'évaluation de la douleur, système WHO, schémas de Gordon, Positive Health, SBARR, vocabulaire d'évaluation, indicateurs non verbaux de la douleur

L'anamnèse	<i>(Anamnese)</i>	La classification OMS	<i>(Classificação OMS)</i>
L'observation clinique	<i>(Observação clínica)</i>	La classification par stades	<i>(Classificação por estádios)</i>
L'état mental	<i>(Estado mental)</i>	Les habitudes de vie	<i>(Hábitos de vida)</i>
La douleur aiguë / chronique	<i>(Dor aguda / crônica)</i>	Le niveau de subsistance	<i>(Nível de subsistência)</i>
Les indicateurs non verbaux	<i>(Indicadores não verbais)</i>	Le niveau de contenu	<i>(Nível de conteúdo)</i>
L'évaluation de la douleur	<i>(Avaliação da dor)</i>	Le niveau de procédure	<i>(Nível de procedimento)</i>
L'échelle numérique de la douleur (NRS)	<i>(Escala numérica da dor (NRS))</i>	Le niveau d'interaction	<i>(Nível de interação)</i>
L'échelle visuelle analogique (EVA)	<i>(Escala visual analógica (EVA))</i>	La méthode SBARR	<i>(Método SBARR)</i>
Le score de douleur	<i>(Pontuação da dor)</i>	Signaler (faire un signalement)	<i>(Notificar (fazer uma notificação))</i>
Les modèles fonctionnels de Gordon	<i>(Modelos funcionais de Gordon)</i>	Rapporter (faire le rapport)	<i>(Reportar (fazer o relatório))</i>
Les schémas de santé	<i>(Padrões de saúde)</i>	Recommander (faire une recommandation)	<i>(Recomendar (fazer uma recomendação))</i>
La Santé Positive (Machteld Huber)	<i>(Saúde Positiva (Machteld Huber))</i>	Demander clarification	<i>(Pedir clarificação)</i>
La résilience	<i>(Resiliência)</i>		

1.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- | | |
|--|---|
| a. L'anamnèse | 1. Entretien structuré où le soignant recueille l'histoire médicale du patient. |
| b. L'observation clinique | 2. Outil où le patient évalue sa douleur sur une échelle de 0 à 10. |
| c. L'échelle numérique de la douleur (NRS) | 3. Moment où le soignant observe le patient et note les signes visibles. |

a-1 b-3 c-2



2. Formar uma equipa de cuidadores na avaliação da dor (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: score, l'échelle, prise, OMS, NRS, douleur, Gordon, indicateurs, soulagement, grimace



Dans notre clinique, tous les nouveaux soignants suivent une demi journée de formation sur l'évaluation de la douleur. Le matin, une infirmière référente explique (1) _____ numérique de la douleur (2) _____) et rappelle la différence entre la (3) _____ aiguë et la douleur chronique. Les participants apprennent à demander au patient de noter sa douleur de 0 à 10, mais aussi à observer les (4) _____ non verbaux, comme la (5) _____, la posture de protection ou le gémissement. L'objectif est d'avoir un (6) _____ de douleur fiable pour adapter la (7) _____ en charge et vérifier le (8) _____ après chaque intervention.

L'après midi, un médecin présente la classification de l' (9) _____ pour la prise en charge de la douleur, puis les patterns fonctionnels de (10) _____, par exemple le sommeil et le repos ou la mobilité/activité. Ensuite, une psychologue explique le modèle « Positive Health » de Machteld Huber, qui met l'accent sur les ressources personnelles, la résilience et le bien être social. Enfin, l'équipe s'entraîne à utiliser la méthode SBARR pour la communication structurée au téléphone, afin de transmettre clairement la situation, l'évaluation clinique et la recommandation au médecin de garde, avec une confirmation à la fin.

Na nossa clínica, todos os novos cuidadores fazem meio dia de formação sobre a avaliação da dor. De manhã, uma enfermeira de referência explica a escala numérica da dor (NRS) e relembra a diferença entre a dor aguda e a dor crónica. Os participantes aprendem a pedir ao paciente que classifique a sua dor de 0 a 10, mas também a observar os indicadores não verbais, como a careta, a postura de proteção ou o gemido. O objetivo é obter um score de dor fiável para adaptar a abordagem e verificar o alívio após cada intervenção.

À tarde, um médico apresenta a classificação da OMS para a abordagem da dor e, depois, os padrões funcionais de Gordon, por exemplo o sono e o repouso ou a mobilidade/atividade. Em seguida, uma psicóloga explica o modelo «Positive Health» de Machteld Huber, que dá ênfase aos recursos pessoais, à resiliência e ao bem-estar social. Por fim, a equipa treina a utilização do método SBARR para a comunicação estruturada ao telefone, de modo a transmitir claramente a situação, a avaliação clínica e a recomendação ao médico de serviço, com uma confirmação no final.

(1) l'échelle, (2) NRS, (3) douleur, (4) indicateurs, (5) grimace, (6) score, (7) prise, (8) soulagement, (9) OMS, (10) Gordon

1. Pourquoi la clinique organise-t-elle une formation spécifique sur l'évaluation de la douleur pour les nouveaux soignants ?

2. Comment les soignants évaluent-ils la douleur quand le patient ne parle pas beaucoup ou ne peut pas s'exprimer clairement ?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La patiente montre surtout des signes non verbaux de douleur lors de la mobilisation. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. L'infirmière conclut qu'il s'agit d'une douleur chronique vieille de plusieurs années. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. La soignante propose de contrôler à nouveau la douleur dans une heure et de contacter le médecin si le score s'aggrave. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Avant de noter le score NRS, je vous _____ si *(Antes de registrar a pontuação NRS, eu pergunto se a dor é aguda ou crônica.)*
la douleur est aiguë ou chronique.
a. demander b. demandais c. demandez d. demande
2. Pendant l'observation clinique, l'infirmière _____ des indicateurs non verbaux comme *(Durante a observação clínica, a enfermeira identifica indicadores não verbais, como uma careta ou uma respiração rápida.)*
une grimace ou une respiration rapide.
a. repèrent b. repérait c. repère d. repérer
3. Si le patient ne comprend pas l'EVA, je _____ *(Se o paciente não entende a EVA, eu reformulo a pergunta e mostro a escala.)*
la question et je montre l'échelle.
a. reformules b. reformulais c. reformule d. reformuler

1. demande 2. repère 3. reformule

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Appeler le médecin avec la méthode SBARR

Infirmier

Bonjour docteur Martin, ici Thomas, l'infirmier du service de médecine interne, je vous appelle pour un patient en forte douleur, je vais utiliser la méthode SBARR.

Thomas:

(Bom dia, doutor Martin, aqui é o Thomas, enfermeiro da unidade de clínica médica, estou ligando por causa de um paciente com dor intensa; vou usar o método SBARR.)

Médecin de garde Dr

Très bien, allez-y, commencez par la situation, s'il vous plaît.

Martin:

(Muito bem, vá em frente, comece pela situação, por favor.)



Infirmier
Thomas: *Situation : Monsieur Dupuis, 68 ans, se plaint depuis une heure d'une douleur aiguë au genou droit, malgré le traitement analgésique de niveau 1 de la stratégie thérapeutique par paliers de l'OMS.*

(Situação: Senhor Dupuis, 68 anos, queixa-se há uma hora de uma dor aguda no joelho direito, apesar do tratamento analgésico de nível 1 da estratégia terapêutica em degraus da OMS.)

Infirmier
Thomas: *Background : il est opéré depuis hier, pas d'allergie connue, score de douleur actuel à 8 sur 10 sur l'échelle numérique NRS, avec grimaces, vocalisations et mobilité réduite.*

(Background: ele foi operado ontem, sem alergia conhecida, escore de dor atual em 8 de 10 na escala numérica NRS, com caretas, vocalizações e mobilidade reduzida.)

Médecin de
garde Dr
Martin: *D'accord, quelle est votre évaluation clinique pour l'instant ?*

(Certo, qual é a sua avaliação clínica até o momento?)

Infirmier
Thomas: *Évaluation : constantes stables, tension artérielle 130 sur 75, fréquence cardiaque à 96, température corporelle 37,4, mais comportement évitant et respiration un peu superficielle à cause de la douleur.*

(Avaliação: sinais vitais estáveis, pressão arterial 130 por 75, frequência cardíaca em 96, temperatura corporal 37,4, mas comportamento de evitação e respiração um pouco superficial por causa da dor.)

Infirmier
Thomas: *Recommandation : je propose d'adapter la posologie de l'analgésique et de passer au palier 2 de la classification OMS, puis de réévaluer le score de douleur et documenter les observations dans le dossier.*

(Recomendação: proponho ajustar a posologia do analgésico e passar para o degrau 2 da classificação da OMS, depois reavaliar o escore de dor e registrar as observações no prontuário.)

Médecin de
garde Dr
Martin: *Je suis d'accord, mettez en place ce palier 2, assurez la traçabilité dans le compte rendu de suivi clinique et rappelez-moi si le score de douleur reste au-dessus de 4 sur l'échelle NRS.*

(Concordo, implemente esse degrau 2, garanta a rastreabilidade no relatório de acompanhamento clínico e me ligue novamente se o escore de dor permanecer acima de 4 na escala NRS.)

1. Si vous étiez l'infirmier, quelles informations donneriez-vous dans la partie « Background / Contexte » de la méthode SBARR pour ce patient ?
-

6. Falar: traduir e responder (QR: IA+)



D'après l'échelle numérique, je dirais que la douleur est à ... sur 10. / J'ai observé que ... et le patient rapporte que ... / Je recommande de ... et je demande une précision sur ...

1. Vous accueillez un patient qui dit avoir mal - comment évaluez-vous sa douleur avec l'échelle numérique (0 à 10) et que notez-vous si le patient communique peu ?

2. Après votre observation et l'anamnèse, comment formulez-vous brièvement un message SBARR à l'infirmier ou au médecin pour expliquer la situation et donner votre recommandation ?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Objet : Évaluation de la douleur – patient M. Bernard

Bonjour,

Je viens de voir ton **compte rendu** pour M. Bernard. Tu notes une douleur à **7/10 sur l'échelle numérique (NRS)** et tu parles d'**indicateurs non verbaux** (grimaces, posture antalgique).

Peux-tu me préciser :

- comment tu as expliqué la **NRS** au patient ;
- si la douleur semble **aiguë ou chronique** ;
- ta **recommandation** pour la suite des soins (médicaments, position, surveillance...).

J'en ai besoin pour assurer la **continuité des soins** ce soir.

Merci beaucoup,

Claire, infirmière de nuit



Escreva uma resposta apropriada: *Merci pour ton message, je peux te préciser que... / Selon mon évaluation, la douleur est plutôt... / Je recommande pour la suite des soins de...*
